



California's protection & advocacy system

VĂN PHÒNG KHU VỰC SACRAMENTO

1831 K Street
Sacramento, CA 95811

ĐT: (916) 504-5800

TTY: (800) 719-5798

Số Điện Thoại Miễn Phí: (800)776-5746

Fax: (916) 504-5901

www.disabilityrightsca.org

**OFFICE OF CLIENT'S RIGHTS ADVOCACY (VĂN PHÒNG BẢO VỆ
QUYỀN THÂN CHỦ)**

HƯỚNG DẪN ĐỀ ĐƠN KHIẾU NẠI

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại nếu:

- Quý vị đã đề nghị sự giúp đỡ từ OCRA nhưng được thông báo rằng chúng tôi không thể giúp đỡ;
- Quý vị hiện đang nhận được sự giúp đỡ của OCRA nhưng quý vị không hài lòng với sự giúp đỡ đó; hoặc
- Sự giúp đỡ mà quý vị nhận được đã kết thúc và OCRA từ chối giúp đỡ thêm.

Để đệ đơn khiếu nại, quý vị có thể thực hiện những bước sau:

Bước 1: Giám Đốc Điều Hành của Disability Rights California

Quý vị có thể đệ đơn khiếu nại với Giám Đốc Điều Hành của Disability Rights California (Tổ chức Quyền Lợi Người Khuyết Tật California) trong vòng 30 ngày kể từ ngày OCRA đưa ra quyết định mà quý vị không hài lòng.

Quý vị có thể đệ đơn khiếu nại bằng cách sử dụng mẫu đính kèm hoặc bằng cách viết khiếu nại vào một tờ giấy khác hoặc bằng cách gọi điện cho Disability Rights California. Gửi đơn khiếu nại của quý vị đến:

Executive Director Disability Rights California

1831 K Street

Sacramento, CA 95811

(916) 504-5800 (các cuộc gọi thanh toán cước bởi chúng tôi được chấp nhận) hoặc (800) 776-5746

Fax: (916) 504-5809
TTY: (916) 719-5798
Email: executivedirector@disabilityrightsca.org

Giám Đốc Điều Hành sẽ xem xét đơn khiếu nại của quý vị và đưa ra quyết định bằng văn bản trong vòng 15 ngày. Thời hạn này có thể được kéo dài trong trường hợp được sự đồng ý của cả hai bên.

Bước 2: Ban Giám Đốc của Disability Rights California

Nếu không đồng ý với quyết định của Giám Đốc Điều Hành, quý vị có thể yêu cầu có được sự tái xét của Ủy Ban Khiếu Nại của Ban Điều Hành Disability Rights California trong vòng 30 ngày kể từ ngày có quyết định của Giám Đốc Điều Hành.

Quý vị có thể yêu cầu tái xét bằng cách sử dụng mẫu đính kèm hoặc bằng cách viết yêu cầu vào một tờ giấy khác hoặc bằng cách gọi điện cho Disability Rights California. Gửi yêu cầu của quý vị đến:

President, Board of Directors Disability Rights California
1831 K Street
Sacramento, CA 95811
(916) 504-5800 (các cuộc gọi thanh toán cước bởi chúng tôi được chấp nhận) hoặc
(800) 776-5746
Fax: (916) 504-5809
TIY: (800) 719-5798
Email: board@disabilityrightsca.org

Ủy Ban Khiếu Nại của Ban Điều Hành Disability Rights California sẽ xem xét yêu cầu của quý vị và ban hành quyết định bằng văn bản trong vòng 30 ngày. Thời hạn này có thể được kéo dài trong trường hợp được sự đồng ý của cả hai bên. Quyết định của Ủy Ban Khiếu Nại là quyết định cuối cùng của Disability Rights California. Quý vị có thể khiếu nại về quyết định này lên cấp cao hơn.

Bước 3: Đại Diện Hợp Đồng Department of Developmental Services (Sở Dịch Vụ Phát Triển)

Nếu quý vị không hài lòng với quyết định của Disability Rights California (Tổ Chức Quyền Lợi của Người Khuyết Tật California) về khiếu nại của quý vị,

quý vị có thể đề nghị Đại Diện Hợp Đồng, Sở Dịch Vụ Phát Triển xem xét. Yêu cầu này phải được nộp lên trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được phán quyết cuối cùng từ Ủy Ban Khiếu Nại của Ban Điều Hành Disability Rights California. Đại Diện Hợp Đồng sẽ hồi đáp đơn khiếu nại của quý vị trong vòng 45 ngày. Thời hạn này có thể được kéo dài trong trường hợp được sự đồng ý của cả hai bên. Yêu cầu Đại Diện Hợp Đồng xem xét có thể được thực hiện bằng cách viết đơn gửi đến:

OCRA Contract Representative
Department of Developmental Services
Office of Human Rights and Advocacy Services
1600 Ninth Street, Room 240, MS 2-15
Sacramento, CA 95814
(916) 654-1888
TDD (916) 654-2054
FAX (916) 651-8210

Các Dịch Vụ Hỗ Trợ khác

Nếu quý vị cần sự hỗ trợ nào ngoài khả năng CRA của quý vị có thể cung cấp, quý vị có thể nhận thêm sự hỗ trợ bằng cách gọi tới:

- Disability Rights California - 1-800-776-5746
- Trung Tâm Khu Vực từ I đến XIII - Hãy tra cứu số điện thoại của Trung Tâm Khu Vực địa phương quý vị đang sống dưới phần Bang California trong danh bạ điện thoại.

Quy trình khiếu nại này tuân theo yêu cầu của Hợp đồng HD 069010A-3, Mục A, Đoạn 12 ký giữa Department of Developmental Services (Sở Dịch Vụ Phát Triển California) và Disability Rights California (Tổ Chức Quyền Lợi của Người Khuyết Tật California), về việc thành lập Office of Clients' Rights Advocacy (Văn Phòng Bảo Vệ Quyền Thân Chủ) tuân theo Bộ Luật Welfare and Institution, Section 4433 (Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế, Mục 4433).

ĐƠN KHIẾU NẠI

Để đệ đơn khiếu nại, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn này hoặc bất kỳ tờ giấy nào khác, hoặc gọi tới số (800) 776-5746 và đề nghị bất kỳ nhân viên nào hỗ trợ quý vị. Quý vị cũng có thể gọi chúng tôi qua đường dây TTY tới số (800) 719-5798 hoặc gửi fax cho chúng tôi tới (916) 504-5809 hoặc gửi email đến executivedirector@disabilityrightsca.org

TÊN quý vị: _____

ĐỊA CHỈ của quý vị: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI ban ngày của quý vị: _____

EMAIL của quý vị: _____

Nếu quý vị đang giúp người khác đệ đơn khiếu nại, tên của người đó là:

Vui lòng giải thích lý do quý vị đệ đơn khiếu nại: _____

Quý vị muốn Office of Clients' Rights Advocacy (Văn Phòng Bảo Vệ Quyền Thân Chủ) thay đổi theo cách nào?
